



## Fiche confidentielle spécifique à l'Athénée Année scolaire 2016 – 2017

*Lettre circulaire aux parents ou représentants légaux des élèves fréquentant l'Athénée de Luxembourg.*

**Madame, Monsieur,**

Le groupe de premiers secours **Éischt Hëllef Team Kolléisch (EHTK)** prend en charge les problèmes de santé qui lui seront communiqués. Pour assurer le meilleur accompagnement possible de votre enfant, nous vous prions de bien vouloir remplir, au verso ; la **Fiche confidentielle** spécifique à l'Athénée et la renvoyer à l'adresse suivante :

**Athénée de Luxembourg – Direction  
Fiche confidentielle  
24 bd Pierre Dupong L-1430 Luxembourg**

L'EHTK vous présente quelques nouveautés concernant le service aux élèves de l'Athénée qui ont des problèmes de santé.

- 1) Le EHTK est en charge de gérer, en toute confidentialité, les informations concernant les maladies chroniques/handicaps ainsi que le PAI (Projet d'Accueil Individualisé) de la Médecine scolaire, cf. lettre et fiche confidentielle du Dr Yolande Wagener de la Médecine scolaire.
- 2) Le EHTK offre depuis cette année scolaire une sélection de tisanes aux plantes médicinales. Les tisanes seront servies à l'infirmerie exclusivement entre 9h45 et 10h00 et pendant la pause de midi.
- 3) Le EHTK reconsidère sa gestion des médicaments sans ordonnance médicale et demande un accord parental écrit. Cf. fiche confidentielle spécifique à l'Athénée au verso.
- 4) Le EHTK rappelle que les élèves qui ont un malaise durant les cours peuvent s'adresser en urgence à l'infirmerie. Toutefois, il revient au titulaire du cours de juger s'il y a effectivement urgence de quitter le cours à l'immédiat ou qu'il suffit de se rendre à l'infirmerie pendant les pauses entre les cours.

### Les tisanes proposées à l'Athénée

- Fenouil:** Troubles gastro-intestinaux, troubles digestifs légers, spasmes intestinaux, toux grasse, bronchite
- Camomille:** Troubles gastro-intestinaux, troubles digestifs légers, troubles de la menstruation, bronchite, nervosité
- Tilleul:** Début de refroidissement fébrile, toux sèche, nervosité
- Tisane contre les refroidissements:** Début de refroidissement fébrile
- Tisane contre les problèmes gastro-intestinaux:** Troubles gastro-intestinaux, diarrhée légère, sentiment d'angoisse dans l'estomac

Les tisanes sont proposées en alternative aux médicaments qui sont réservés pour les problèmes plus graves.

### Médicaments sans ordonnance médicale

Le groupe de premiers secours **Éischt Hëllef Team Kolléisch (EHTK)** dispose dans l'infirmerie de l'Athénée de certains médicaments qui sont en vente libre dans les pharmacies et qui ne nécessitent pas d'ordonnance médicale.

Si l'élève se présente à l'infirmerie de l'Athénée avec un malaise (tel maux de tête, maux de dents, douleurs menstruelles, petits accidents : contusions, égratignures brûlures) et demande un médicament, **les secouristes du EHTK téléphonent obligatoirement à un des parents, resp. responsables de l'élève mineur et demandent expressément l'accord parental** pour mettre à disposition un des médicaments ci-après.

- Buscopan douleurs menstruelles – Regelschmerzen
- Ibuprofen 200 / 400 mg fièvre et/ou douleurs (maux de tête, états grippaux, douleurs dentaires, courbatures et règles douloureuses)
- Paracetamol 500 mg leichte bis mäßig starke Schmerzen (Kopf, Zahn, Regel...), Fieber.  
douleurs d'intensité légère à modérée et/ou des états fébriles  
bei leichten Schmerzen, Fieber



## Fiche confidentielle spécifique à l'Athénée Année scolaire 2016 – 2017

Nom de l'élève: .....Prénom: .....

Classe: ..... Régent(e) : .....

Père ou responsable:

Mère ou responsable

Noms : .....

Prénoms : .....

**Je confirme par la présente qu'il n'existe pour mon enfant aucune contre-indication vis-vis d'un composant des médicaments énumérés ci-après.**

**Les secouristes du EHTK téléphonent obligatoirement à un des parents, resp. responsables de l'élève mineur et demandent expressément l'accord parental avant de mettre à disposition un de ces trois médicaments :**

- |   |  |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Buscopan               | douleurs menstruelles – Regelschmerzen   |
| <input type="checkbox"/> Ibuprofen 200 / 400 mg | fièvre et/ou douleurs (maux de tête, états grippaux, douleurs dentaires, courbatures et règles douloureuses)   |
| <input type="checkbox"/> Paracetamol 500 mg     | leichte bis mäßig starke Schmerzen (Kopf, Zahn, Regel...), Fieber.<br>douleurs d'intensité légère à modérée et/ou des états fébriles<br>bei leichten Schmerzen, Fieber |

**J'ai pris note** que les secouristes ne demandent pas un accord parental spécifique pour les médicaments suivants marqués d'un \*.

- |                   |  |
|-------------------|--|
| Bepanthol Crème * | irritations de la peau – trockene, gereizte Haut   |
| Biafine *         | brûlures – Verbrennungen   |
| Octenisept *      | nettoyage et désinfection des plaies – Wund-Desinfektion   |
| NaCl 0,9% *       | nettoyage des yeux ou des plaies – Spülen von Wunden oder Augen  |
| Reflex Spray *    | traitement local des muscles douloureux et troubles de l'articulation<br>gegen Muskel und Gelenkschmerzen  |
| Reparil Gel *     | traitement symptomatique de la douleur liée aux oedèmes et hématomes d'origine<br>traumatique  |
| Systral Crème *   | Prellungen (abschwellend, entzündungshemmend und schmerzlindernd)<br>affections cutanées d'origine allergique<br>Lokalbehandlung von allergischen und juckenden Hauterkrankungen |

Date .....

.....  
Nom(s) et signature(s)

**Je refuse catégoriquement** que n'importe quel médicament soit mis à disposition de mon enfant.

Date .....

.....  
Nom(s) et signature(s)